

# MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

DEBROUSAILLEUSE AUTOPORTEE



## **RABBIT RM94**



**Lisez ce manuel d'utilisation soigneusement et complètement avant d'utiliser la machine. Si vous ne comprenez pas une partie de ce manuel, contactez votre revendeur ou le représentant pour votre pays :**

[www.orec-jp.com](http://www.orec-jp.com)

## **INTRODUCTION**

Toute l'équipe OREC vous félicite pour votre choix de la débroussailleuse RM94.

Lisez ce manuel avant d'utiliser votre débroussailleuse, les informations qu'il donne vous permettront d'effectuer un travail de qualité en toute sécurité. Conservez-le à portée pour vous en servir de référence. Demandez un autre manuel à votre revendeur s'il est perdu ou abîmé.

La sécurité dans l'emploi de cette machine dépend de la manière dont elle est utilisée avec les limitations expliquées dans ce manuel. Vous devez connaître et suivre **toutes** les règles de sécurité de ce manuel, de la débroussailleuse.

La débroussailleuse RM94 que vous avez achetée a été soigneusement conçue et fabriquée pour vous donner toute satisfaction. Comme tout engin mécanique, elle nécessite nettoyage et maintenance. Lubrifiez-la comme indiqué. Suivez les règles et les informations de sécurité données dans ce manuel et sur les autocollants de sécurité de la débroussailleuse.

Pour l'entretien, votre revendeur OREC possède la compétence, les pièces OREC et les outils nécessaires pour répondre à vos besoins.

Utilisez exclusivement les pièces d'origine OREC, les pièces « adaptables » ne sont pas au niveau de qualité nécessaire pour que la machine fonctionne correctement et en toute sécurité ; de plus, elles rendront la garantie caduque. Inscrivez ci-dessous le modèle et le numéro de série de votre machine:

**MODELE** : .....

**N° DE SERIE** (voir figure).....

Donnez cette information à votre revendeur pour obtenir les bonnes pièces.

Dans un souci de progrès constant, OREC se réserve le droit de modifier ses machines sans pour cela être tenu d'apporter ces modifications aux machines déjà vendues.

Les illustrations et caractéristiques de ce manuel peuvent varier légèrement de votre machine à cause de modifications apportées à la production.

A travers ce manuel, la gauche et la droite ainsi que l'avant et l'arrière sont déterminées en étant assis à la place du chauffeur.



Tout au long de ce manuel le terme **IMPORTANT** est utilisé pour indiquer qu'une défaillance peut entraîner des dommages à la machine. Les termes **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** et **DANGER** sont utilisés avec le symbole alerte sécurité (un triangle avec un point d'exclamation) pour indiquer le degré de danger pour votre sécurité.



Ce symbole veut dire: attention, soyez attentif, votre sécurité est en jeu. Il rappelle les consignes de sécurité ou porte votre attention sur les pratiques dangereuses qui peuvent provoquer des blessures.



### **AVERTISSEMENT**

Attire votre attention sur un rappel des règles de sécurités qui peuvent causer des blessures si elles ne sont pas observées.



### **ATTENTION**

Attire votre attention sur un danger existant qui peut provoquer des blessures ou la mort si des précautions appropriées ne sont pas prises.



### **DANGER**

Attire votre attention sur un danger très important qui entraînera certainement des blessures irréparables ou la mort si les bonnes précautions ne sont pas prises.

## **TABLE DES MATIERES**

INTRODUCTION .....	2
CARACTERISTIQUES .....	4
LISTE DE VERIFICATIONS .....	4
REGLES DE SECURITE .....	5
DESCRIPTION DE LA MACHINE .....	8
AUTOCOLLANTS DE SECURITE .....	9
COMMANDES DE L'UTILISATEUR .....	11
UTILISATION.....	16
ENTRETIEN MAINTENANCE .....	19
PANNES ET REMEDES.....	29
COUPLES DE SERRAGE (daNm) .....	29
CERTIFICAT DE CONFORMITE .....	30
DECLARATION DE CONFORMITE .....	30
MESURE DES VIBRATIONS EMISES.....	30
GARANTIE .....	31
NOTES .....	32

## **CARACTERISTIQUES**

Modèle	RM94
Moteur	Briggs & Stratton
Transmission	Hydrostatique
Vitesse avant en km/h	0 à 9 (vitesse rapide) 0 à 6 (vitesse lente)
Vitesse arrière en km/h	0 à 4 (vitesse rapide) 0 à 2,7 (vitesse lente)
Largeur de coupe en mm	950
Hauteur de coupe en mm	40 à 100
Poids en kg	260
Réservoir (L)	12
Entraînement de la coupe	par courroie
Direction	à crémaillère
Embrayage de la coupe	par tension de courroie
Vitesse de rotation de la lame en tr/min	1282
Largeur hors tout en mm	1070

## **LISTE DE VERIFICATIONS**

### **AU CONCESSIONNAIRE REVENDEUR**

- Le montage, l'installation et la mise en route de la débroussailleuse est la responsabilité du revendeur OREC.
- Lisez le manuel d'utilisation et d'entretien ainsi que les règles de sécurité. Vérifiez que les points indiqués sur les listes de vérifications avant livraison et à la livraison ont tous été vérifiés et éventuellement corrigés avant de laisser la machine à son propriétaire.

### **VERIFICATIONS AVANT LIVRAISON**

- Vérifiez que tous les écrans, grilles et garants de sécurité sont en place et en bon état.
- Vérifiez que les déflecteurs sont en place et en bon état. Remplacez-les si nécessaire.
- Vérifiez que les autocollants de sécurité sont en place et en bon état. Remplacez-les si nécessaire.
- Vérifiez que tous les vis et boulons sont serrés au bon couple (voir tableau en fin de manuel).
- Garnissez les graisseurs et lubrifiez la machine.
- Vérifiez que la machine fonctionne correctement.
- Vérifiez l'état des courroies et de la transmission.

### **VERIFICATIONS A LA LIVRAISON**

- Montrez au client comment réaliser les réglages.
- Expliquez-lui l'importance de la lubrification et montrez-lui les points de lubrification sur la machine.
- Montrez-lui les dispositifs de sécurité, grilles, garants, déflecteur ainsi que les options.
- Présentez au client le manuel d'utilisation et d'entretien, demandez-lui de bien le connaître.
- Expliquez au client que lorsqu'il circule sur la route, il doit utiliser la signalisation adéquate.

## **REGLES DE SECURITE**



### **ATTENTION**

**Cette machine n'est pas autorisée à rouler sur la route. Ne jamais l'utiliser sur des routes ouvertes à la circulation routière.**

**Nous déclinons toutes responsabilités si un accident se produisait sur une route ouverte à la circulation routière.**

\* Lisez et respectez les règles de sécurité écrites dans ce manuel, votre revendeur vous les expliquera si vous en faites la demande.

\* Cette machine est conçue pour transporter une seule personne. Ne transportez jamais d'autre personne ou un animal.

\* Essayez d'abord la machine sur une surface plate et vaste. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine.

\* Soyez certain d'avoir bien compris les instructions de ce manuel avant de vous servir de la machine. Conduisez toujours avec prudence.

\* Gardez ce manuel à portée de main et en bon état, cela évitera des accidents par méconnaissance des règles. Assurez-vous que toute personne qui utilise la machine ai lu et compris ce manuel.



### **ATTENTION**

**Quelques illustrations peuvent montrer la machine dépourvue d'écrans, de boucliers, N'utilisez jamais la machine sans ces dispositifs.**

\* Apprenez à arrêter la machine en cas d'urgence. Lisez ce manuel et celui livré avec le moteur.



\* Portez toujours des vêtements ajustés qui éviteront d'être happés par les pièces en mouvement.

\* Portez toujours des équipements de protection pour la tête, les yeux, les oreilles, les mains et les pieds lorsque vous utilisez cette machine.

\* N'autorisez pas les enfants à utiliser cette machine, ainsi que les personnes non formées à l'emploi de cette machine.

\* Ne travaillez pas en présence de personnes, en particulier d'enfants ou d'animaux dans le voisinage immédiat. N'oubliez pas que vous êtes responsable des accidents ou des phénomènes dangereux survenant aux autres personnes ou à leurs biens.

\* Vérifiez que les autocollants de sécurité sont en place et en bon état.

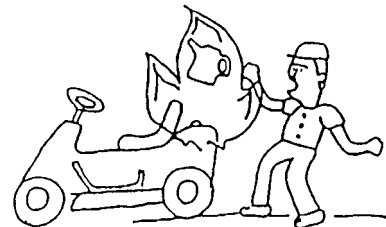
\* Nettoyez les accumulations d'herbe ou de débris.

\* Vérifiez que la machine est en bonne condition de travail avant de l'utiliser.

\* Vérifiez que tous les écrans, grilles, sont en place et en bon état.

\* Fermez toujours le carter permettant le changement de la lame avant d'utiliser la machine.

\* Utilisez toujours de l'essence sans plomb. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie ou des dommages au moteur.



## ATTENTION

**L'essence est hautement inflammable :**

- **Stockez le carburant dans des récipients spécialement prévus à cet effet.**
- **Faîte le plein à l'extérieur uniquement et ne fumez pas pendant cette opération.**
- **Ajoutez du carburant avant de démarrer le moteur. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir de carburant, ne rajoutez jamais de carburant pendant que le moteur tourne ou tant qu'il est chaud.**
- **Si du carburant à été répandu sur le sol, ne tentez pas de démarrer le moteur et éloignez la machine de cette zone pour éviter toute inflammation, tant que les vapeurs de carburant ne sont pas dissipées.**
- **Remettez correctement en place après chaque plein, le bouchon du réservoir de carburant.**

\* Remplacez tout silencieux d'échappement défectueux.

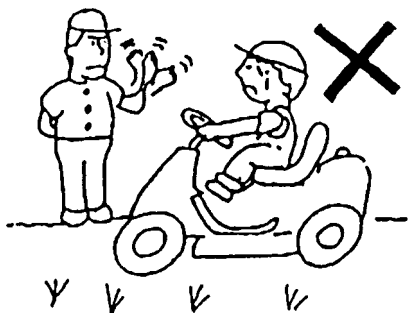
\* N'utilisez pas la machine dans des zones où vous ne pouvez pas maintenir les personnes ou les animaux à une distance telle qu'ils ne puissent être atteints par des projections.

\* Vérifiez qu'il n'y a pas de personnes, ni d'obstacles derrière vous lorsque vous reculez.

\* Ne pas démarrer ou s'arrêter brutalement dans les pentes. N'utilisez pas la machine dans les pentes en escalier.

\* Ne vous mettez jamais au point mort dans une pente.

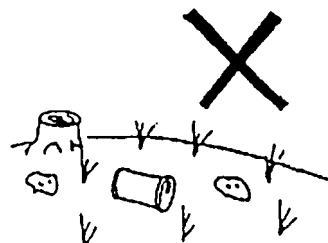
\* N'autorisez pas les enfants à utiliser cette machine.



\* Réduisez votre vitesse dans les pentes et lorsque vous tournez court pour éviter les pertes de contrôle.

\* Soyez prudent lorsque vous longez des talus ou des fossés.

\* Nettoyez le chantier des branches, pierres ou débris qui peuvent être projetés en causant des blessures ou des dommages.



\* Faites attention aux trous ou autres accidents de terrain lorsque vous travaillez dans des terrains accidentés.

\* Débrayez l'entraînement de la lame, arrêtez le moteur, serrez le frein de parking et enlevez la clé de contact avant d'effectuer réglages, entretien ou démontage sur la machine.

\* N'autorisez personne au poste de conduite lorsque vous effectuez réglages, entretien ou démontages sur la machine.

\* Ne changez pas les réglages du moteur de la débroussailleuse, n'emballez pas le moteur.

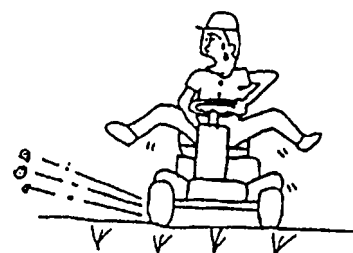
\* Quand vous changez la lame, resserrez fortement les boulons et goupillez-les.

\* Vérifiez périodiquement le serrage de toute la boulonnerie.

\* Travaillez exclusivement à la lumière du jour ou avec une bonne lumière artificielle.

\* Faîte très attention si vous travaillez sur un sol pierreux. Des pierres peuvent être projetées par la lame et provoquer des blessures.

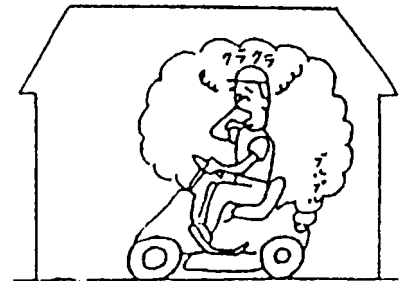
\* Changez de direction avec beaucoup de précautions sur les terrains pentus.



- \* Ne travaillez pas sur des terrains trop abrupts. N'allez pas dans les pentes supérieures à 15°.
- \* Inversez le sens de marche ou tirez la machine à vous avec beaucoup de précautions.
- \* Ne modifiez pas les réglages de régulations de vitesse du moteur et ne l'utilisez pas en surrégime.
- \* Arrêtez le moteur toutes les fois que la machine doit rester sans surveillance et avant de faire le plein de carburant.
- \* Réduire les gaz pendant la phase d'arrêt du moteur et couper l'alimentation en carburant à la fin du travail.
- \* Vérifiez périodiquement le serrage de toute la boulonnerie.
- \* Ne stockez jamais une machine dont le réservoir contient encore de l'essence dans un local où les vapeurs peuvent atteindre une flamme ou une étincelle.
- \* Laissez le moteur refroidir avant de ranger la machine dans un local quelconque.
- \* Si le réservoir de carburant doit être vidangé, faite cette opération à l'extérieur.

**⚠ DANGER**

**Ne jamais faire fonctionner le moteur de la débroussailleuse dans un lieu clos. Les gaz d'échappement sont toxiques et peuvent entraîner la mort.**



## DESCRIPTION DE LA MACHINE



Figure 1

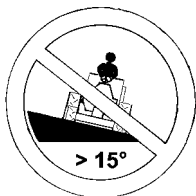


Figure 2



## AUTOCOLLANTS DE SECURITE

Notez l'emplacement de ces autocollants qui participent activement à votre sécurité, remplacez-les immédiatement s'ils sont endommagés ou absents. Commandez les auprès de votre revendeur.



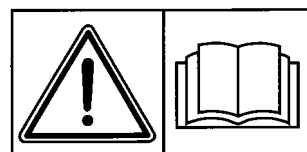
N'allez pas dans les pentes de plus de 15°



Portez toujours des équipements de protection



Cette machine est conforme avec les normes Européenne concernant la sécurité



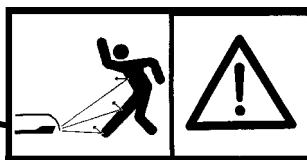
Lisez le manuel d'utilisation



Eloignez toutes personnes de la machine



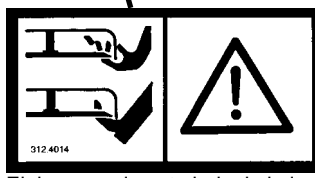
Débranchez la bougie si vous devez entretenir ou réparer la machine



Attention aux projections d'objets



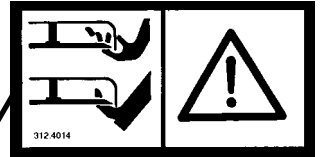
Attention aux transmissions



Eloignez mains et pieds de la lame



La puissance acoustique n'excède pas 98 dB(A)



## COMMANDES DE L'UTILISATEUR

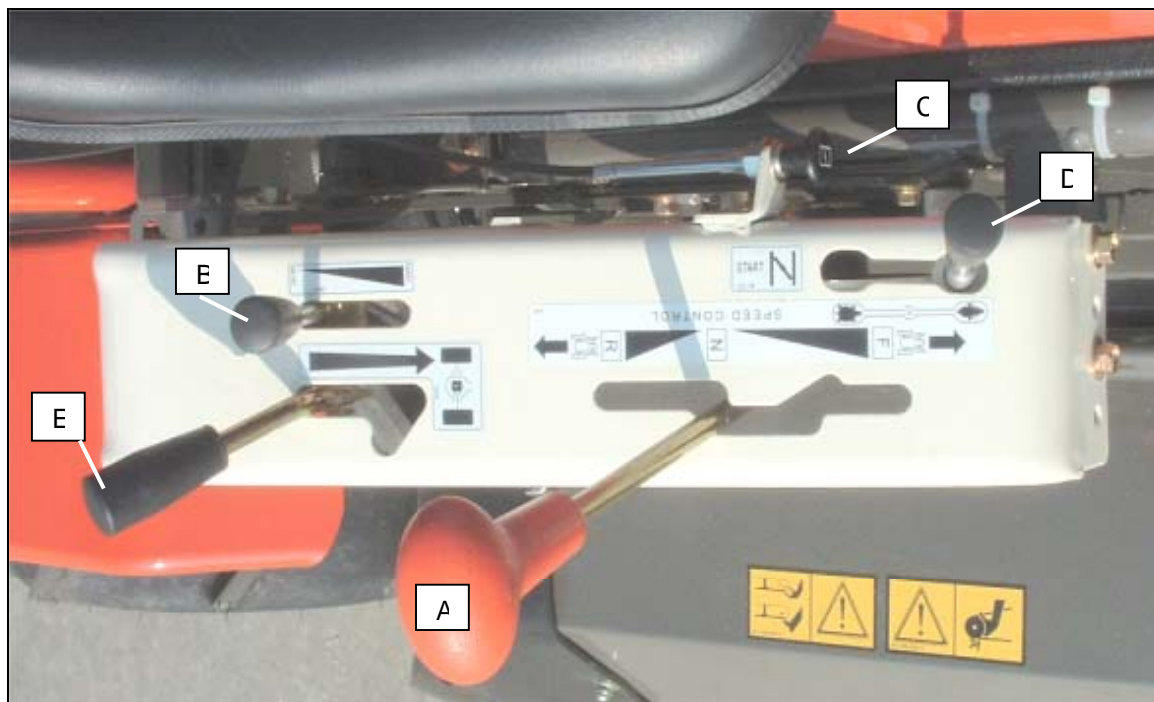


Figure 3

### LEVIER D'AVANCEMENT

Il est utilisé pour faire avancer, reculer ou arrêter la machine (figure 3, repère A). Lorsque vous tirez le levier la machine va reculer (R). Lorsque vous poussez le levier, la machine va avancer (F).

Plus vous poussez le levier dans un sens ou dans l'autre, plus la machine va aller vite et moins vous poussez le levier dans un sens ou dans l'autre, moins la machine va aller vite. La position N correspond au point mort.



**La position "arrêt" est difficile à obtenir, ramenez le levier doucement sur "N" pour éviter les à coups.**

### LEVIER D'ACCELERATEUR

Il permet de contrôler la vitesse du moteur. On accélère en poussant le levier vers l'avant et on ramène le moteur au ralenti en le tirant en arrière (figure 3, repère B).

### TIRETTE DE STARTER

Elle permet de démarrer le moteur froid. Tirez vers l'avant pour démarrer, puis ramenez là progressivement vers l'arrière (figure 3, repère C).



**N'utilisez pas le starter moteur chaud.**

### LEVIER DE VITESSES

Ce levier (figure 3, repère D) permet la sélection des 2 vitesses. Vitesse lente (symbole : tortue) et vitesse rapide (symbole : lapin).

Pour sélectionner une vitesse, appuyez sur le levier et amenez le dans la position désirée. Relâchez ensuite le levier.

Pour le débroussaillage, nous vous conseillons de sélectionner la vitesse lente.

Sur la position neutre (N) la transmission est désaccouplée et la machine peut être poussée à la main avec le moteur arrêté.

### LEVIER DE BLOCAGE DE DIFFERENTIEL

Il permet de rendre les roues arrière motrices solidaires afin d'éviter qu'une roue patine en condition d'adhérence difficile, permettant ainsi le bon avancement de la machine (figure 3, repère E). Il est préférable d'engager le blocage du différentiel lorsque les roues tournent lentement afin de minimiser les chocs sur la transmission. Si une roue tourne vite, baissez le régime de rotation du moteur avant d'engager le blocage du différentiel. En ligne droite, ne l'utilisez que momentanément.



**Ne pas tourner avec la débroussailleuse blocage de différentiel engagé.**

### PEDALE DE FREIN

Elle est utilisée en cas d'arrêt d'urgence, ou lorsque vous verrouillez le frein de parc (figure 4). Quand vous appuyez sur la pédale, cela ramène le levier d'avancement sur la position "N".

Pour mettre le frein de parc, appuyez à fond sur la pédale (1), puis amenez le levier de blocage (2) sur la droite, enfin relâchez la pédale, puis le levier.

Pour déverrouiller le frein de parc, appuyez puis relâchez la pédale de verrouillage, le frein est déverrouillé.

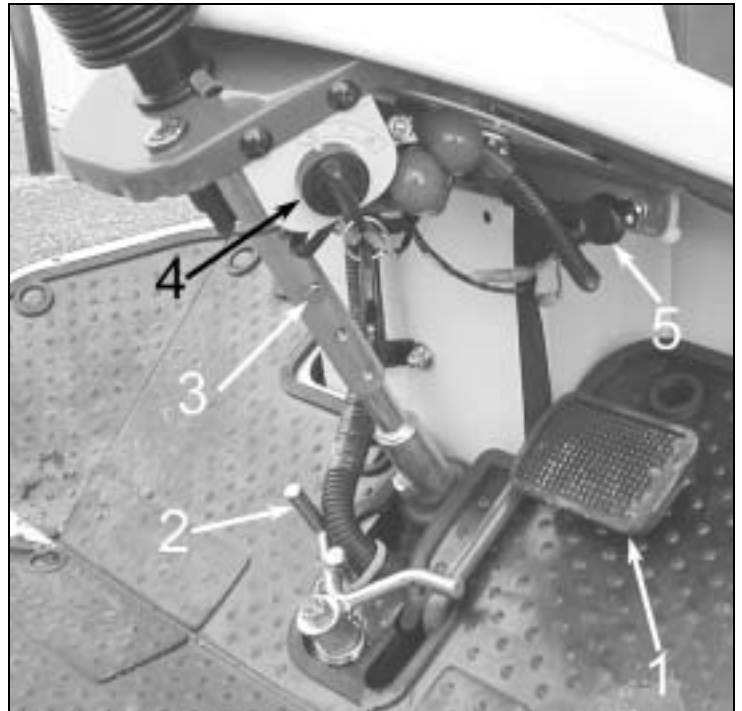


Figure 4



### **AVERTISSEMENT**

**Utilisez la pédale de frein de stationnement seulement en cas d'urgence ou pour verrouiller le frein de stationnement, en effet si vous allez à grande vitesse, la machine s'arrêtera brutalement.**

**Si vous relâchez la pédale lorsque le levier d'avancement n'est pas sur la position "N" vous risquez de détériorer la transmission.**



### **AVERTISSEMENT**

**Évitez de vous garer dans les pentes, ne manipulez pas le levier d'avancement avec le frein de stationnement verrouillé vous risquez de détériorer la transmission. Lorsque vous quittez la machine, vérifiez que le frein est verrouillé et la coupe débrayée.**

### ECLAIRAGE AVANT

Pour allumer le phare avant, tirez sur la commande repérée 5 sur la figure 4. Pour éteindre le phare, poussez cette même commande.



**Ce phare n'est pas destiné à éclairer le chantier de débroussaillage. Lorsque la visibilité est insuffisante, ne débroussailliez pas.**

### LEVIER DE REGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE (FIGURE 5)

La position la plus haute du levier (1) correspond à la position transport. Vous pouvez régler la hauteur de coupe sur quatre positions, plus le levier est bas plus la coupe de l'herbe est basse (figure 5).

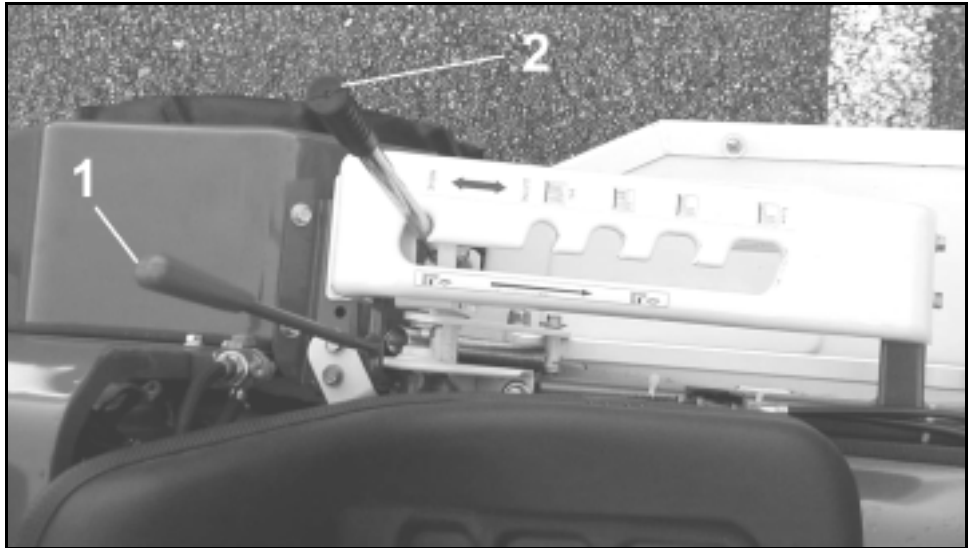


Figure 5



### **AVERTISSEMENT**

**Lorsque vous coupez bas, la puissance demandée est plus importante et vous risquez de heurter des pierres des racines. Cela risque de causer des dommages à la machine et des projections.**

### LEVIER D'EMBAYAGE DE LA COUPE (FIGURE 5)

Il est utilisé pour la tonte (2). En poussant le levier vers l'avant, vous embayez la lame de coupe. La lame est arrêtée (débrayée), lorsque l'on tire le levier vers l'arrière.

Vérifiez que lorsque vous utilisez l'embrayage de coupe, que le levier de réglage de la hauteur de coupe soit bien en position tonte.



### **AVERTISSEMENT**

**Placez toujours le levier d'embrayage de coupe en position débrayé, bloquez le frein de parc et enlevez la clé de démarrage lorsque vous quittez la machine.**

### COMMANDE DES VITESSES (FIGURE 6)

Cette machine possède deux vitesses : lente (symbolisé par une tortue) et rapide (symbolisé par un lièvre).

La position centrale (N) correspond au point mort.

Pour changer de vitesse, appuyez sur le levier puis, poussez le ou tirez le pour l'amener sur la position désirée.



### **AVERTISSEMENT**

**- Changez de vitesse machine à l'arrêt seulement.**



Figure 6

### VOLANT

Le volant assure la direction de la machine. Lorsque vous avancez, tournez le volant à droite (sens horaire) pour aller vers la droite et tournez-le à gauche (sens anti-horaire) pour aller vers la gauche. Vous pouvez régler le volant en hauteur en fonction de la taille de l'utilisateur : déposez le boulon (figure 4, repère 3), montez ou descendez le volant, remplacez ensuite le boulon et serrez-le au couple prescrit dans le tableau en fin de manuel.

### REGLAGE DE LA POSITION DU SIEGE

Vous pouvez faire glisser le siège vers l'avant ou vers l'arrière afin d'obtenir une position de conduite en rapport avec votre taille (figure 7). Dévissez légèrement les boulons qui fixent le siège (1), ainsi que les molettes (2). Avancez le ou reculez le comme désiré, resserrez ensuite les boulons et molettes.



Figure 7

### **DANGER**

**Le carter latéral doit être verrouillé lorsque la machine est utilisée pour la tonte. Si le carter n'est pas verrouillé, des projections peuvent atteindre des gens ou des objets et causer des blessures graves.**

### MOTEUR

La machine est livrée avec le manuel d'utilisation et d'entretien du moteur dont elle est équipée. Lisez le manuel d'utilisation du moteur avant de vous servir de la débroussailleuse.

### LA CLE DE CONTACT

La clé de contact est utilisée pour démarrer ou arrêter le moteur (figure 4, repère 4).

- Lorsque la clé est sur la position "**stop**", le moteur est arrêté, on peut enfoncer la clé et l'enlever. Ramenez la clé sur cette position lorsque vous désirez arrêter le moteur.
- Lorsque la clé est sur la position "**contact**", le moteur peut tourner, lorsque le moteur tourne, la clé doit être sur cette position. La clé ne peut être retirée lorsqu'elle est dans cette position
- Lorsque la clé est sur la position "**démarrage**", le démarreur est actionné. Quand le moteur a démarré, relâchez la clé qui revient sur la position "contact".

### **ATTENTION**

**Enlevez toujours la clé de contact lorsque la machine n'est pas utilisée. Lorsque le moteur est arrêté, vérifiez que la clé est sur "stop".**

**N'actionnez pas le démarreur plus de 10 secondes.**

**Si le moteur ne démarre pas après 10 secondes, laissez la clé revenir en position "contact", puis attendez 30 secondes avant de démarrer à nouveau.**

### INTERRUPTEURS ET CONTACTEURS DE SECURITE

La débroussailleuse RM94 est équipée de détecteurs de présence:

Pour démarrer le moteur, lorsque le levier d'embrayage de coupe est débrayé si vous n'appuyez pas sur la pédale de frein de parc, vous ne pouvez pas actionner le démarreur.

Lorsque le moteur tourne, si le chauffeur quitte le siège, le moteur s'arrête.



### **AVERTISSEMENT**

**Si vous appuyez sur la pédale de frein avec la main ou avec le pied, sans être assis sur le siège, le moteur pourra démarrer. Ne démarrez la machine QUE lorsque vous êtes assis au poste de conduite.**

**Ne démontez ou ne débranchez JAMAIS les dispositifs de sécurité.**

**Si le moteur est coupé par un dispositif de sécurité, ramenez la clé de contact sur "stop" pour éviter à la batterie de se décharger.**

### ROBINET D'ESSENCE

La machine est équipée d'un robinet d'essence qui permet d'isoler le réservoir. Il alimente le moteur lorsqu'il est orienté vers le bas, il est fermé lorsqu'il est orienté vers l'avant (figure 8).

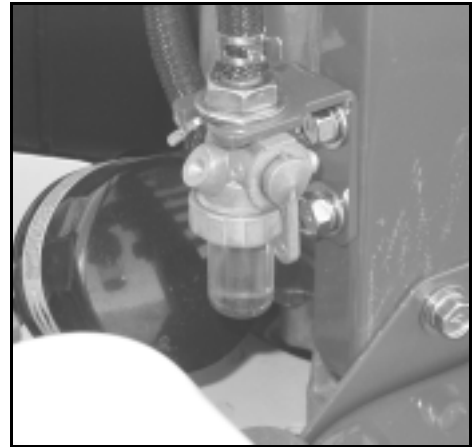


Figure 8

### COMMANDE DE DEBRAYAGE DE L'AVANCEMENT

Cette commande (figure 9) doit être utilisée en cas de panne de moteur ou de batterie, lorsqu'il est nécessaire de déplacer la machine sans utiliser le moteur.

Mettez les leviers de vitesse et d'avancement au point mort.

A l'arrière de la machine, sous le moteur, côté gauche se trouve la manette (figure 9, repère 1) permettant de désaccoupler la transmission. Pour désaccoupler la transmission, tirez cette manette vers le bas et faite la passer de l'autre côté de la vis (figure 9, repère 2). Vous pouvez maintenant déplacer la machine à la main.

Freinez la machine en vous servant de la pédale de frein.

Pour raccoupler la transmission, replacez la manette dans sa position initiale.

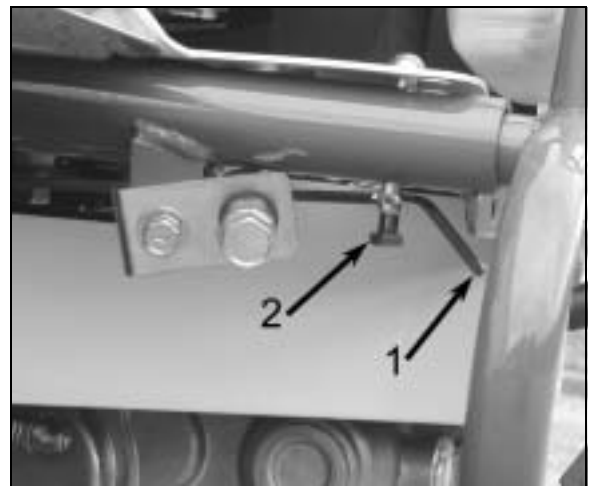


Figure 9



### **AVERTISSEMENT**

- Utilisez le débrayage pour déplacer la machine sur une courte distance à vitesse réduite (1,5 km/h maximum).
- Utilisez le débrayage seulement moteur arrêté.

## UTILISATION



### ATTENTION

Vérifiez le serrage des écrous avant toute utilisation. Référez-vous au tableau en fin de manuel.

La sécurité est une des préoccupations principales dans la conception et la fabrication de cette débroussailleuse. Cependant, tous les efforts du constructeur peuvent être réduits à néant par la négligence de l'utilisateur.

La prévention des accidents dépend étroitement de la prudence et de la formation du personnel chargé de l'utilisation, de l'entretien de cette machine.

Le meilleur dispositif de sécurité est un utilisateur prudent et informé ; nous vous demandons d'être cet utilisateur.

L'utilisateur de cette machine est responsable de son utilisation en toute sécurité. Il doit être qualifié et formé à l'emploi de cette machine. Lisez les consignes de sécurité.

Cette machine est prévue pour couper de l'herbe ou des broussailles. Elle n'est pas prévue pour couper des objets durs, des pierres, des débris ou des morceaux de bois qui pourraient l'endommager et causer des blessures à l'utilisateur.

### DEMARRAGE

- Tournez le robinet d'essence sur la position "ON" (vers la bas) et asseyez-vous sur le siège.
- Vérifiez que la coupe est débrayée, que le levier de hauteur de coupe est sur la position transport et que les leviers d'avancement et de vitesses sont sur la position neutre "N"
- Tirez la commande de starter à fond si le moteur est froid ou placez la manette des gaz à moitié de sa course si le moteur est chaud. Appuyez sur la pédale de frein, puis actionnez le démarreur.
- Lorsque le moteur a démarré, relâchez la clé de contact, puis repoussez la tirette de starter.
- Placez le levier d'accélérateur au milieu de sa course, puis sélectionnez une vitesse avec le levier de vitesse. Poussez le levier d'avancement pour vous déplacer jusqu'au chantier de tonte.

### TONTE

- Réglez le levier de hauteur de coupe selon le résultat que vous désirez.



### AVERTISSEMENT

**Rappelez-vous qu'il est meilleur de tondre peu à la fois et souvent qu'enlever une grande quantité en une seule fois. Ne coupez pas trop bas, l'herbe courte résiste mal à la sécheresse et vous risquez de heurter le sol avec la lame ce qui entraînera des projections et des dommages.**



- Poussez le levier d'embrayage de coupe doucement vers l'avant et avancez dans l'herbe à couper.

## ⚠ ATTENTION

**N'embrayez pas la transmission de la débroussailleuse avec le moteur à plein régime car cela soumet la transmission à un effort trop important provoquant alors des défaillances.**

La meilleure vitesse d'avancement dépend étroitement de la quantité et de la densité de l'herbe à collecter. La vitesse recommandée pour la plupart des situations est comprise entre 3 et 6 km/h. Pour cette raison, sélectionner la vitesse lente (tortue) Une herbe haute et dense devra être coupée en avançant lentement alors qu'une herbe basse peut être traitée plus rapidement.

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Vérifiez qu'il n'y a pas de personne ni d'obstacle sur votre chantier de tonte, spécialement dans la zone où la machine peut produire des projections (Figure 10). Ne démarrez jamais le moteur si un levier se trouve sur une autre position qu'arrêt, stop, débrayé. Arrêtez le travail immédiatement si vous heurtez quelque chose, laissez la machine refroidir, puis nettoyez les accumulations d'herbe et de débris. Vérifiez ou faites vérifier par votre distributeur que la machine ne soit pas endommagée.**

Il est très dangereux de travailler dans les pentes, ne travaillez jamais dans les pentes supérieures à 15°.

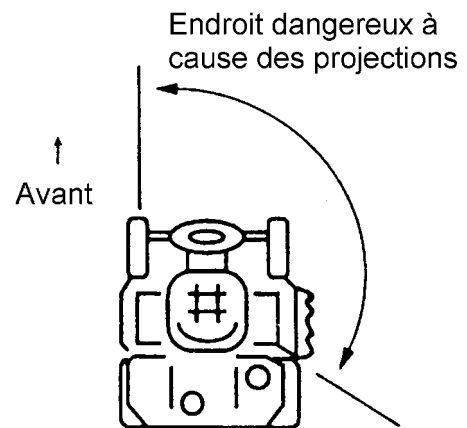


Figure 10

### COMMENT ARRÊTER LA MACHINE

- Tirez le levier d'embrayage de lame à fond vers le haut, puis ramenez le levier de hauteur de coupe vers la position transport.
- Placez les leviers d'avancement et de vitesse sur neutre (N) et bloquez le frein de stationnement.
- Tournez la clé de contact sur la position stop et retirez là.
- Descendez de la machine et fermez le robinet d'essence.

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Évitez de parquer la machine dans les pentes, parquez là sur une surface plate, dure et de niveau.**

### **COMMENT TRANSPORTER LA MACHINE (FIGURE 11)**

- Choisissez un endroit sûr et plat pour le chargement / déchargement de la machine.
- Utilisez une remorque ou un camion avec une charge utile en rapport avec le poids de la machine. Lorsque vous chargez la machine, utilisez des rampes capables de supporter un poids de 500 kg, d'au moins 30 cm de large et muni d'un matériau antidérapant.
- Assurez-vous que la pente des rampes n'est pas supérieure à 15°.

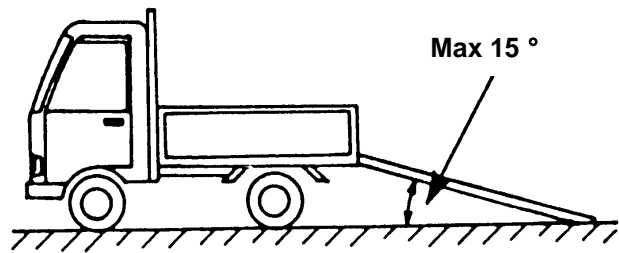


Figure 11

### **Chargement:**

- Vérifiez que la coupe est en position transport, débrayée et que le blocage de différentiel est actionné.
- Présentez la machine devant les rampes et assurez-vous qu'elles sont parallèles, espacées à la largeur de la voie de la machine et fermement fixées au camion.
- Montez la machine en avançant dans l'axe des rampes doucement et prudemment.
- Lorsque la machine est installée sur la surface de transport, verrouillez le frein de stationnement et arrimez la solidement par les pare chocs avant et arrière avec des sangles correspondant au poids de la machine.

### **Déchargement:**

- Faites la manœuvre inverse du chargement.



### **AVERTISSEMENT**

- Pour le transport, il est préférable d'utiliser un véhicule avec une surface de chargement.
- Choisissez un terrain solide et plat.
- Arrêtez le moteur, enclenchez le frein de parc et sanglez la machine pour éviter que celle-ci ne se déplace de manière accidentelle.
- Accrochez solidement les rampes de chargement à la plate forme du véhicule et assurez vous quelles soient de longueur appropriées à la taille de la machine.
- Chargez la machine en marche avant, déchargez la en marche arrière.
- Conduisez la machine à basse vitesse lorsque vous chargez et déchargez la machine ou dans les pentes.

### **REMISAGE DE LA MACHINE**

- Nettoyez la machine des accumulations d'herbe et de débris, et lavez-la à l'eau. Séchez ensuite la machine à l'air comprimé.
- Effectuez l'entretien prévu dans le tableau des révisions périodiques ainsi que l'entretien journalier.
- Enlevez la batterie et placez-la dans un endroit frais, sec et ventilé. Procédez à son chargement 1 fois par mois pendant les mois d'été, et deux fois par mois pendant les mois d'hiver.
- Videz la cuve du carburateur en fermant le robinet de carburant lorsque le moteur fonctionne.
- Enlevez le capuchon de bougie.
- Enlevez la rouille et faites des retouches de peinture là où la tôle est à nu.
- Remisez la machine dans un endroit sec et abrité.
- Retirez la clé de contact et rangez là séparément de la machine.

## **ENTRETIEN MAINTENANCE**



**Avant toute intervention sur la machine, débrayez la lame, arrêter le moteur. Serrez le frein de par cet enlevez la clef de contact. Ne laissez personne approcher du poste de conduite.**

Si vous ne respectez pas l'entretien de la machine, vous risquez de provoquer des défaillances qui ne sont pas couvertes par la garantie. Vous risquez également de provoquer des blessures à l'utilisateur et aux gens qui se trouvent autour de la machine.

- Les opérations prévues pour l'entretien journalier (avant de démarrer la machine) doivent être réalisées par l'utilisateur.
- Les opérations prévues pour l'entretien des premières 20 heures, 100 heures et 300 heures doivent être réalisées par le revendeur OREC.
- Demandez à votre revendeur d'examiner la machine si vous rencontrez des problèmes.
- Demandez à OREC le nom de votre revendeur si vous ne le connaissez pas.

### **ENTRETIEN JOURNALIER - AVANT DE COMMENCER LE TRAVAIL**

#### Niveau d'huile de transmission hydrostatique (figure 12)

- Avec la machine arrêtée depuis plusieurs heures sur un sol plat et de niveau, le niveau d'huile doit se trouver au repère indiqué "FULL". Si ce n'est pas le cas, rajoutez de l'huile MOBIL DTE 26 ou SHELL Terrace oil K56 jusqu'au repère.
- L'huile n'a normalement pas besoin d'être échangée, sauf en cas de présence d'eau, lorsque l'huile prend une teinte laiteuse opaque. Dans ce cas la, demandez à votre revendeur d'effectuer l'échange de l'huile.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite au système hydraulique sur le sol ou la machine.
- Ne dépassez pas le niveau du réservoir car l'huile en excès s'échappera sur le sol par le trop plein.

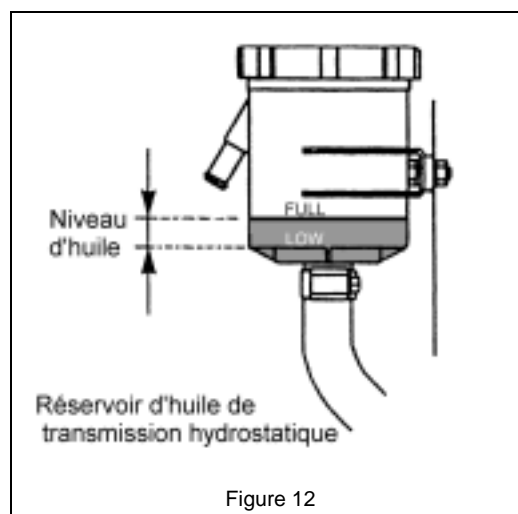


Figure 12

#### Niveau d'huile de transmission (Figure 13)

- Avec la machine arrêtée depuis plusieurs heures sur un sol plat et de niveau, le niveau d'huile doit se trouver au milieu de la fenêtre repère A. Faites l'appoint par le voyant après l'avoir dévissé avec de l'huile pour transmission SAE 80W90. La vidange s'effectue après les premières 20 heures, puis toutes les 100 heures par le bouchon repéré B sur la figure 12. Demandez à votre revendeur de faire cette opération.

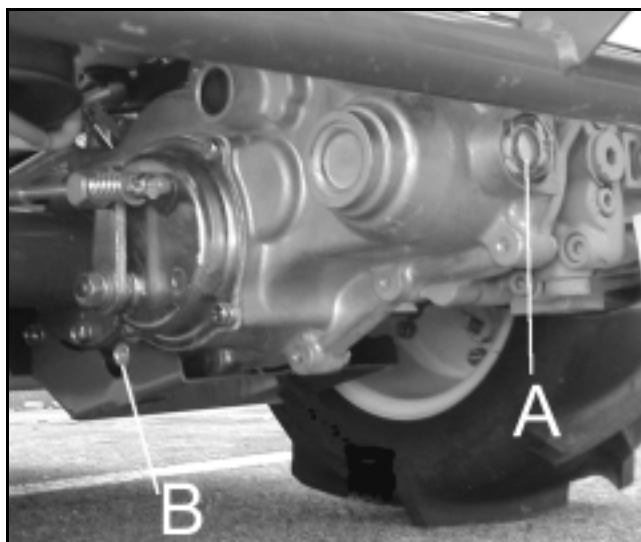


Figure 131

### Carburant (figure 14)

- Vérifiez que le plein de carburant est effectué, que le bouchon de réservoir est bien fermé et qu'il n'y a pas de fuites. Le réservoir est plein lorsque l'aiguille de la jauge sur le dessus du réservoir est sur "F", à l'inverse, le réservoir est vide lorsque l'aiguille est sur "E".
- Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb 95 RON de bonne qualité.



Figure 14

## **⚠ DANGER**

**Vérifiez que le bouchon de réservoir est bien fermé, essuyez les éclaboussures avant de remettre la machine en route. Faites l'appoint de carburant éloigné de toutes flammes, cigarettes ou étincelles.**

**Lorsque vous évoluez dans les pentes remplissez le réservoir à moitié afin d'éviter les fuites par la mise à l'air du bouchon de réservoir.**

### Nettoyez les matériaux inflammables :

- Débarrassez la machine des accumulations de débris susceptibles de s'enflammer au contact des parties chaudes de la machine.
- Nettoyez spécialement autour du moteur et de l'échappement.

### Direction (figure 15)

- Vérifiez le jeu de la direction de haut en bas en tirant et en repoussant le volant. Celui-ci ne doit pas excéder 1 mm.
- Vérifiez le jeu latéral de la direction : machine arrêtée, le jeu latéral ne doit pas excéder 40 mm en tournant d'un côté et de l'autre.
- Si les jeux sont plus importants, demandez à votre revendeur de vérifier la direction.

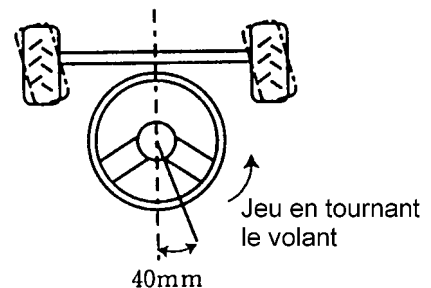
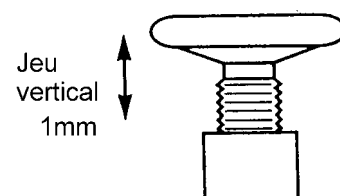


Figure 152

### Pneumatiques

- Vérifiez l'état des pneumatiques, ceux-ci ne doivent pas être coupés, craquelés, fendus ni usés.
- Vérifiez la pression des pneumatiques, une pression trop basse rend le pneumatique fragile et sensible à l'usure, une pression trop élevée le rend inconfortable et peu adhérent. La pression correcte est comprise entre 1,2 à l'avant et 1,4 bars à l'arrière.

### Pression des pneumatiques

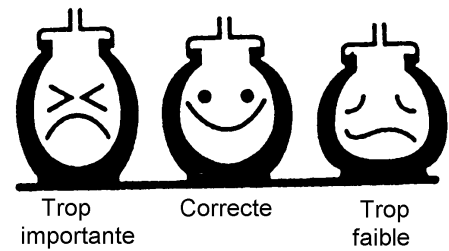


Figure 16

### Autocollants de sécurité

- Vérifiez que les autocollants de sécurité sont en place et en bon état. Remplacez les immédiatement s'ils sont endommagés.

### Protections latérales

- Vérifiez que les protections latérales sont en place, en bon état et fixées fermement par leurs boulons.

### Moteur :

- Référez-vous au manuel du moteur, livré avec la machine
- **Niveau d'huile :** Dévissez la jauge (Figure 17, repère A). Le niveau d'huile moteur froid (ou alors moteur arrêté depuis au moins 10 minutes) doit être compris entre les 2 traits **min** - **max** de la figure 18. S'il manque de l'huile, rajoutez une huile pour moteur 4 temps semi synthétique SAE 10W30, API SF, SG, SH ou SJ. Le niveau complété, revissez la jauge.

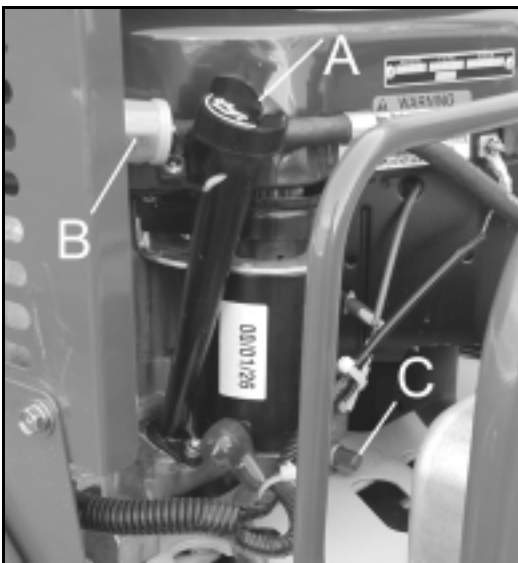


Figure 17

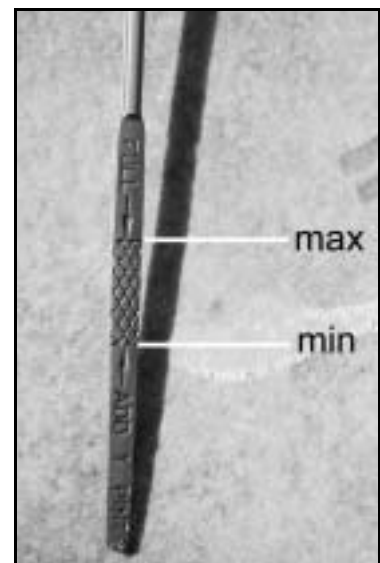


Figure 18

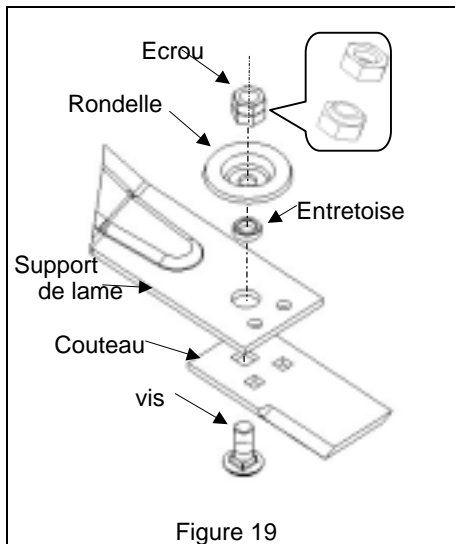
### Serrage de la boulonnerie :

- Vérifiez que toute la boulonnerie est correctement serrée. Les vibrations de la débroussailleuse ont tendance à desserrer les vis et les écrous.

**⚠ ATTENTION**

**Les lames sont coupantes ! Portez toujours des gants lorsque vous manipulez les lames.**

- Vérifiez que le porte lame, les couteaux, les boulons de fixation sont en place et en bon état, échangez les pièces si elles sont abîmées.
- Echange des couteaux : Dévissez l'écrou et la vis de verrouillage (figure 19).
- Vérifiez l'état des couteaux, ils ne doivent pas être trop usés, fendus ou tordus.
- Remontage de la lame : procédez en sens inverse du démontage (voir figure 19).



**⚠ ATTENTION**

**Utilisez toujours des pièces d'origine OREC, les pièces adaptables ne sont pas au niveau de qualité requise. Elles vont s'user rapidement et peuvent être dangereuses.  
La garantie sera annulée en cas d'utilisation de pièces adaptables.**

## ENTRETIEN TOUTES LES 50 HEURES

### Graissage :

- Ne laissez pas la graisse en excès autour des pièces particulièrement en zone sableuse. Nettoyez les graisseurs sur les paliers, puis donnez un ou deux coups de pompe à graisse. Utilisez exclusivement de la graisse au bisulfure de molybdène NLGI N°2 (figure 20 et 21).
- Huilez avec une huile fine de bonne qualité, les articulations des leviers et de la table de coupe (figure 22, repère A).

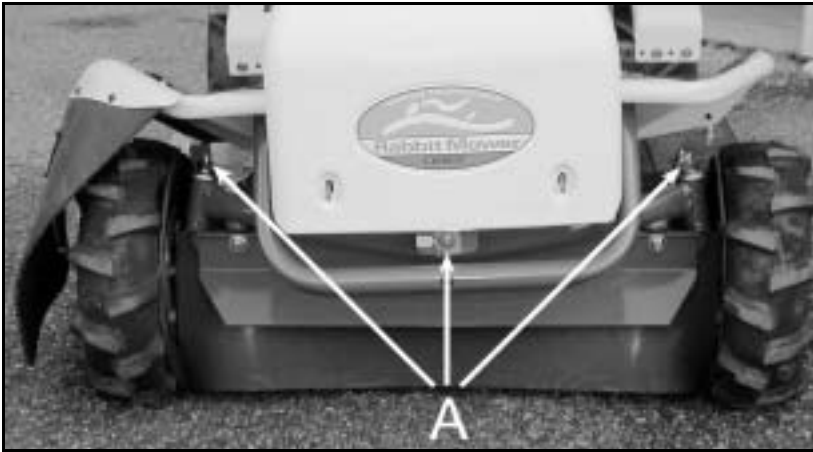


Figure 20

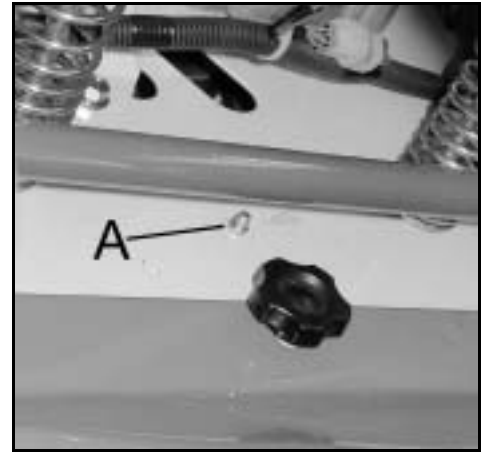


Figure 21

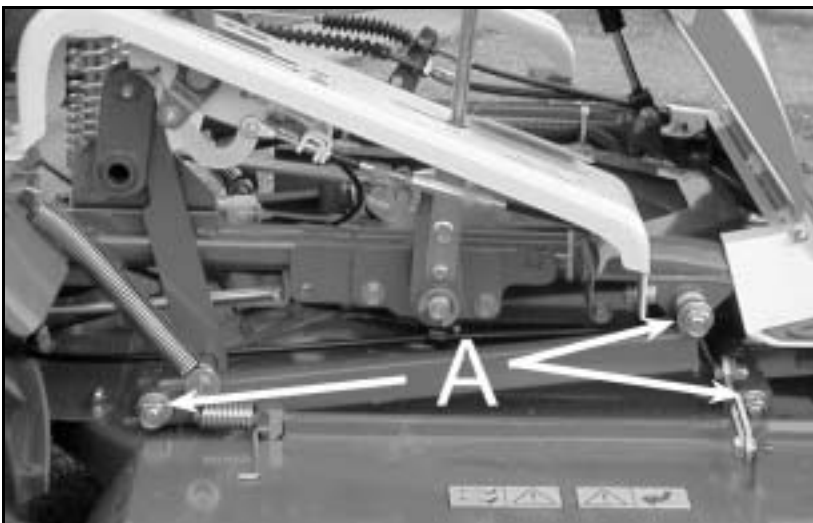


Figure 22

### Tension des courroies d'entraînement de la lame :



### AVERTISSEMENT

**Une courroie détendue va patiner, transmettra mal le mouvement et risque également de s'user très rapidement alors qu'une courroie trop tendue fait forcer les roulements et paliers et provoque des défaillances prématurées.**

Vérifiez l'état des courroies: elles ne doivent pas être fendues ou craquelées ou encore effrangées. Changez-les immédiatement si elles sont abîmées.

- Si la courroie a tendance à patiner, procédez à son réglage comme suit :
- Soulevez le siège et dévissez la molette maintenant le carter de protection fermé (figure 23, repère A).
- Si la courroie patine, détendez un peu le câble en dévissant les écrous de blocage A et B (figure 24). Procédez ensuite à un essai pour vérifiez si la courroie ne patine plus.

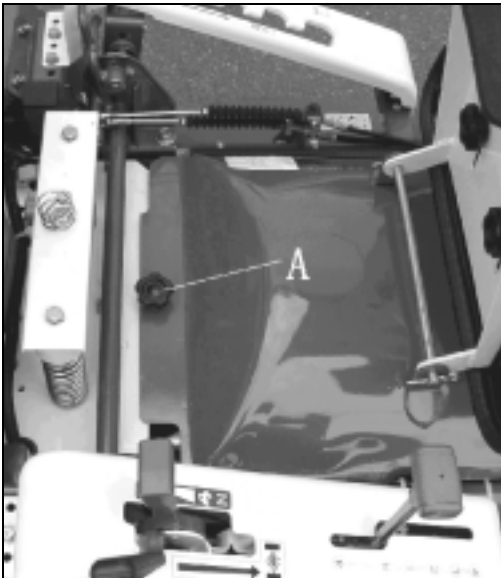


Figure 23

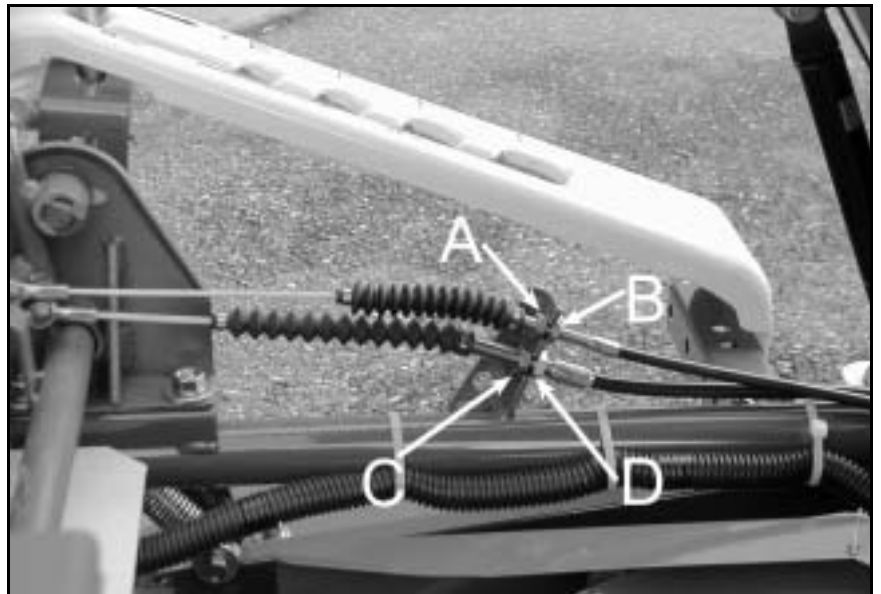


Figure 24

### Réglage frein de lame :

Lorsque vous ramenez le levier d'embrayage de lame sur STOP, la lame doit s'arrêter en 5 secondes. Si tel n'est pas le cas, il faut régler le frein de lame comme suit :

- Soulevez le siège et dévissez la molette maintenant le carter de protection fermé (figure 23, repère A).
- Dévissez les écrous de blocage C et D (figure 24) de façon à détendre un peu ce câble.
- Revissez les écrous et vérifiez de nouveau le temps d'arrêt de lame. Refaite ce réglage si le temps d'arrêt de lame n'est pas correcte.
- Le réglage terminé, fermez le carter et revissez la molette.



### Frein de parc :

- Si le frein de parc n'est pas efficace, desserrez le contre écrou sur la tige de commande du frein (à l'arrière gauche de la débroussailleuse (figure 25). Vissez l'écrou A (figure 25) pour augmenter l'efficacité du frein de parc, dévissez l'écrou A (figure 25) pour diminuer l'efficacité du frein de parc. Le réglage effectué, revissez le contre écrou. Faites un essai du frein et procédez à un nouveau réglage si l'efficacité du frein n'est toujours pas suffisante.



Figure 25

### Réglage du levier d'avancement :

- Ajustez la biellette de commande (figure 26, repère A) afin que la machine reste immobile lorsque le levier d'avancement est au neutre.

### Réglage du levier de blocage de différentiel :

- Ajustez le câble de commande (Figure 26, repère B) afin que le levier garde un jeu de 1 à 3 mm avant d'actionner le blocage.

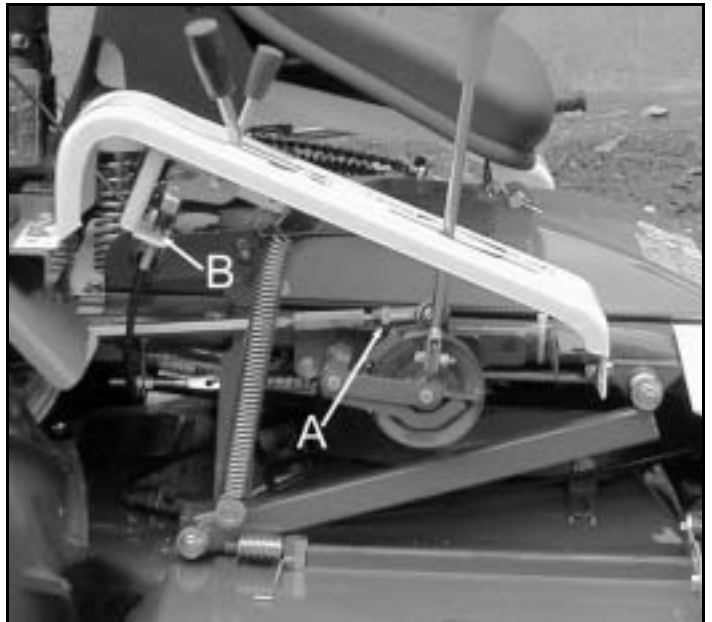


Figure 26

### Réglage des interrupteurs de sécurité

- Ajustez les vis qui actionnent les interrupteurs afin que ceux-ci soient enfoncés de 3 à 5 mm. Bloquez le frein, puis ajustez la vis de réglage.

### Moteur :

Référez-vous au manuel du moteur livré avec la machine.

- **Vidange** : Faîte la première vidange au bout de 5 heures, puis toutes les 50 heures.
- Pour vidanger, moteur chaud, dévissez le bouchon de vidange (figure 27, repère C) et la jauge d'huile (figure 27, repère A). Quand toute l'huile c'est écoulé, revissez-le bouchon. Remplissez avec une huile pour moteur 4 temps semi synthétique SAE 10W30 API SF, SG, SH ou SJ. Faites fonctionner le moteur et regardez le niveau. Complétez, s'il manque de l'huile.

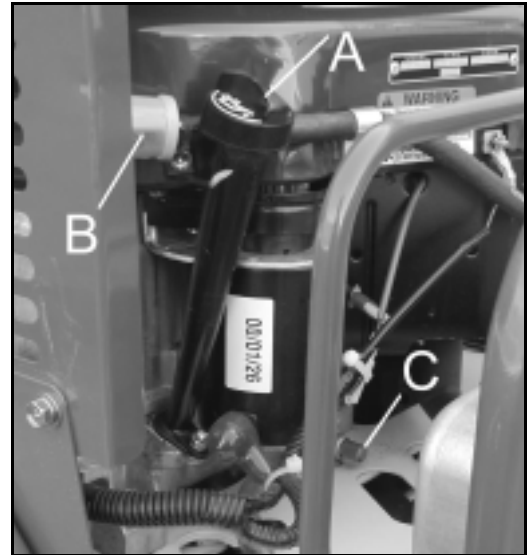


Figure 27

### Filtre à essence

- Vérifiez la présence d'eau et d'impureté dans le filtre (figure 27, repère B). Echangez le s'il est trop encrassé. Nettoyez au besoin le filtre contenu dans le robinet de carburant (Figure ).

### Filtre à air

- Déposez le couvercle du filtre à air (figure 28) en enlevant les deux clips "A". Enlevez le filtre à air en dévissant l'écrou papillon qui le maintient (figure 29, repère A).



Figure 28

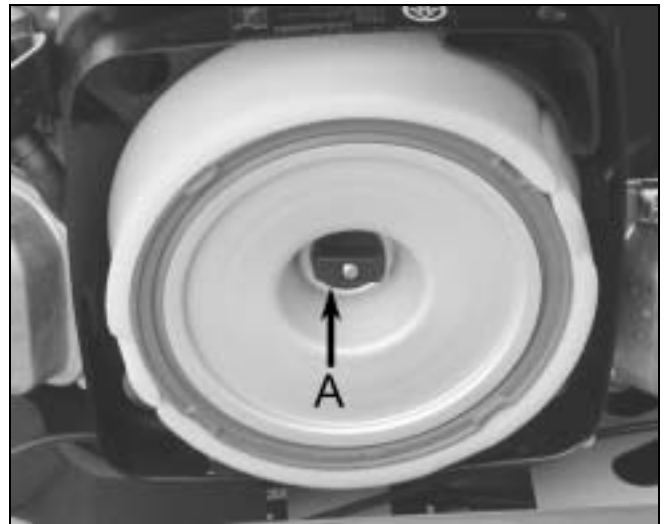


Figure 29

- Séparez la mousse de l'élément papier (figure 30). Vérifiez que les éléments ne soient ni troués ni déchirés. Remplacez les si tel est le cas.
- Nettoyez l'élément en mousse (figure 30, repère 1) avec de l'eau savonneuse chaude ou un détergent. Rincez le et laissez le sécher.



### ATTENTION

**N'essorez pas l'élément en mousse en le tordant, cela l'endommage.  
Jamais d'essence pour nettoyer l'élément en mousse.**

- Trempez l'élément dans de l'huile pour filtre à air ou de l'huile moteur. Pressez le ensuite afin d'éliminer l'huile en excès.
- Pour l'élément papier (figure 30, repère 2), tapoter le sur une surface dure ou si il est très encrassé, nettoyez le à l'air comprimé (de l'intérieur vers l'extérieur) en utilisant une pression d'air pas trop élevée.
- Remontez la mousse sur l'élément papier, puis remontez l'ensemble sur son support avec l'écrou à oreille.
- Remettez le couvercle et agrafez le.
- Nettoyez le filtre à air toutes les 50 heures. Procédez à son échange dès que la cartouche est très encrassée.

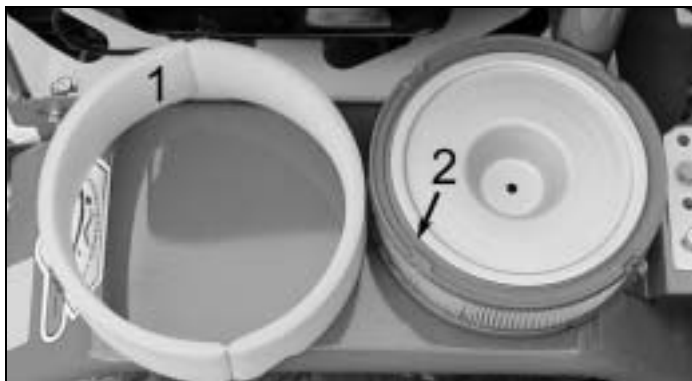


Figure 30

Augmentez la fréquence de l'entretien lorsque la machine est utilisée en atmosphère poussiéreuse.

#### Niveau d'électrolyte de la batterie (figure 31)

- Vérifiez que le niveau d'électrolyte est bien compris entre les deux repères sur la batterie.
- Si le niveau est trop bas, rajoutez de l'eau déminéralisée après avoir enlevé les bouchons jusqu'à ce que le liquide recouvre les plaques de la batterie.

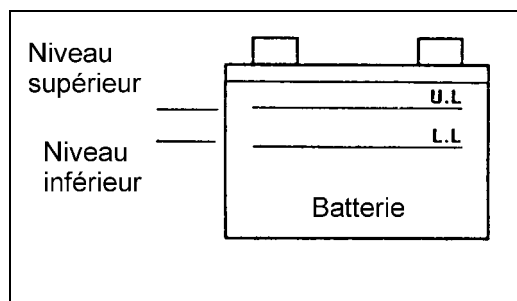


Figure 31



### AVERTISSEMENT

**Soyez particulièrement prudent lorsque vous manipulez la batterie. Portez des gants et des lunettes. Evitez les flammes et les étincelles à proximité. Si vous êtes atteint par les projections, ne vous essuyez pas, lavez-vous à grande eau.**

**TABLEAU D'ENTRETIEN PERIODIQUE**

□ Demandez à votre distributeur d'effectuer cette opération qui nécessite outillage et compétence spéciaux.

⊕ Inspection à réaliser par l'utilisateur avant le démarrage du moteur

⊗ Inspection à réaliser par l'utilisateur après le démarrage du moteur

Partie à inspecter	Inspection	à chaque utilisation	aux premières 20 heures	toutes les 100 heures	toutes les 300 heures ou chaque année
Courroie de lame	Vérifier la tension de la courroie		□	□	
	Etat de la courroie		□	□	
Transmission HST	Niveau d'huile	⊕		⊕	
	Fuites d'huile éventuelle	⊕		⊕	
	Pollution de l'huile			□	
Carburant	Plein de carburant	⊕			
	Bouchon de réservoir fermé	⊕			
Matériaux inflammables	Enlever les matériaux inflammables de la machine	⊕			
Volant	Jeu de haut en bas	⊕			
	Jeu latéral	⊕			
Levier d'avancement	Vérifiez que la machine s'arrête lorsque le levier est sur arrêt	⊕			
	Vérifiez que le levier revient sur arrêt lorsque l'on appuie sur le frein de parc	⊕			
Pneumatiques	Vérifiez la pression des pneus	⊕			
	Vérifiez l'état des pneumatiques	⊕			
Frein de parc	Vérifiez que le frein fonctionne correctement	⊗			
	Vérifiez l'efficacité du frein de parc			□	
Châssis	Vérifiez la corrosion, les fissures et les soudures				⊗
Autocollants	Vérifiez qu'ils sont en place et en bon état	⊕			
Dispositifs de sécurité	Vérifiez qu'ils fonctionnent correctement	⊗			
Capots	Vérifiez qu'ils sont fixés correctement, en place et en bon état	⊕			
Clé de contact	Vérifiez qu'elle fonctionne correctement	⊗			
Réservoir de carburant	Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites et qu'ils soient en bon état	⊕			
Tuyaux de carburant	Remplacez au besoin				□
Batterie	Vérifiez le niveau	⊕			
Levier d'accélérateur	Vérifiez qu'il fonctionne correctement	⊗			
Lame	Vérifiez qu'elle est fixée correctement, et en bon état	⊕			
Câble de commande de lame	Vérifiez le réglage	⊕	□	□	
Câble de commande de frein de lame	Vérifiez le réglage	⊕	□	□	
Courroie de lame	Vérifiez qu'elle soit réglée correctement, et en bon état		□	□	
Commande de lame	Vérifiez qu'elle fonctionne correctement				□
Moteur	Référez-vous au manuel du moteur	⊕			

## PANNES ET REMEDES

PROBLEME	CAUSE	REMEDES
Le moteur ne démarre pas	Pas de carburant	Faites le plein de carburant
	La batterie est à plat	Rechargez la ou remplacez-la
	Les sécurités fonctionnent	Vérifiez qu'aucun actionneur de ces dispositifs ne soit en fonction
	La clé de contact ne va pas jusqu'à fond	Tournez la clé de contact à fond
	Le starter est en fonction, moteur chaud	Enlevez le starter
La machine n'avance pas	Le frein de stationnement est verrouillé	Enlevez le frein de stationnement
La machine ne s'arrête pas	Le levier d'avancement n'est pas sur la position « point mort »	Placez le levier sur « point mort »
La lame ne tourne pas	Le levier d'embrayage de coupe n'est pas sur la position embrayée	Placez le levier d'embrayage de coupe sur la position embrayée
	Les sécurités fonctionnent	Vérifiez qu'aucun actionneur de ces dispositifs n'est en fonction
	La courroie est cassée	Changez la courroie
Le moteur ne s'arrête pas	La clé de contact ne va pas jusqu'à fond sur stop	Tournez la clé de contact à fond

## COUPLES DE SERRAGE (daNm)

Utilisez le tableau ci-dessous pour le serrage des vis et écrous chaque fois qu'il n'y a pas de spécification particulière

DIAMETRE DE LA VIS (mm)	TAILLE DE LA CLE (mm)	COUPLE DE SERRAGE SELON MARQUES SUR LA TETE DE VIS	
		8.8	10.9
5	8	0.6	0.9
6	10	1	1.5
8	13	2.5	3.5
10	16 ou 17	5	7.5
12	18 ou 19	8.5	13
16	24	21.5	31.5

## CERTIFICAT DE CONFORMITE

Je soussigné : OREC CO LTD 548-22 HIYOSHI HIROKAWA-MACHI YAME-GUN FUKUOKA, JAPON

Certifie que la débroussailleuse autoportée

1. Catégorie : moteur à combustion interne
  2. Marque. OREC
  3. Type : RM94
  4. Identification de série (à compléter) : XW07B00107~00146
  5. Moteur :
    - Constructeur : Briggs & Stratton
    - type : 356777
    - vitesse de rotation pendant les mesures : 2950<sup>+/-100</sup> tours/minute
- est conforme aux spécifications de la directive 2000/14 CE
- Niveau de puissance acoustique garanti : 98 dB(A)
- Niveau de pression acoustique garanti (largeur de coupe inférieure à 120 cm) : 83,2 dB(A)
- genre du dispositif de coupe : lame rotative
  - largeur de coupe : 95 cm
  - vitesse de rotation du dispositif de coupe : 1282<sup>+/-100</sup> tr/min

Fait à Fukuoka, le 22 janvier 2007

Signature : Haruhico Imamura  
Fonction : Managing director



## DECLARATION DE CONFORMITE

Je soussigné : OREC CO LTD 548-22 HIYOSHI HIROKAWA-MACHI YAME-GUN JAPON.

atteste que la débroussailleuse autoportée:

2. Marque : OREC
  3. Type : RM94
  4. Numéro de série (à compléter)... XW07B00107~00146.....
- Distribuée en France par : IMI JARDIN (SA) 33 av de l'Île brune 38120 St Egreve
- est conforme aux spécifications des directives européennes
- 98/37CE « machine »
- 2000/14 CE « bruit des équipements »
- 2004/108 CE « compatibilité électromagnétique »
- et aux normes EN 836, EN 1553, EN 12733.

Fait à Fukuoka, le 22 janvier 2007

Signature : Haruhico Imamura  
Fonction : Managing director



## MESURE DES VIBRATIONS EMISES

Marque : OREC                      Genre : débroussailleuse                      Type : RM94  
Moteur : BRIGGS & STRATTON 356777                      Vitesse de rotation : 2950<sup>+/-100</sup> tr/min

POSITION DU CAPTEUR	Awp
Côté droit à 60° de l'axe médian vertical du volant	3,87 m/s <sup>2</sup>
Côté gauche à 60° de l'axe médian vertical du volant	4,03 m/s <sup>2</sup>
Sur le siège conducteur, entre les 2 ischions de l'opérateur	3,11 m/s <sup>2</sup>

## **GARANTIE**

Chaque produit neuf construit par OREC est garanti selon les termes ci-dessous, contre les défauts de construction et de montage et/ou des matériaux lorsqu'il est utilisé correctement pendant une durée de 1 an. Cette garantie ne s'applique pas aux moteurs qui sont fabriqués par d'autres sociétés qui garantissent leur matériel et dont la garantie est livrée avec la machine.

1° Cette garantie est limitée au remplacement des pièces, qui pendant une durée de 1 an à partir de la date d'achat, ont été montrées et reconnues défectueuses par OREC.

2° Toutes les pièces demandées en garantie doivent être retournées à OREC pour inspection, réparation ou remplacement en port payé avec la preuve d'achat de la machine, et emballée soigneusement afin de permettre leur protection.

3° La machine ne doit pas avoir été abîmée, réparée ou entretenue par quiconque n'ayant pas l'autorisation d'OREC. La machine ne doit pas avoir été accidentée, mal utilisée, maltraitée ou utilisée contrairement aux instructions contenues dans ce manuel.

Cette garantie n'oblige pas OREC ou son représentant à rembourser la main d'œuvre ou les frais de transport de la machine au réparateur.

AUCUNE AUTRE GARANTIE NE SERA APPLIQUEE A CETTE MACHINE EXCEPTEE LA GARANTIE LEGALE POUR VICE CACHE.

OREC NE POURRA ETRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES OU FRAIS OCCASIONNE PAR LA MACHINE, PAR EXEMPLE :

- 1 FRAIS DE LOCATION D'UN MATERIEL
- 2 PERTE DE CHIFFRE D'AFFAIRE
- 3 EXECUTION DE TRAVAIL EFFECTUE NORMALEMENT PAR LA MACHINE

OREC N'ASSUME AUCUNE OBLIGATION ET N'AUTORISE PERSONNE A ASSUMER D'AUTRES OBLIGATIONS QUE CELLES CONTENUES DANS LES 3 PARAGRAPHES PRECEDENTS.

Pour obtenir le nom de votre concessionnaire, contactez :

**[www.orec-jp.com](http://www.orec-jp.com)**

## NOTES

A series of horizontal dotted lines for taking notes.